

MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ
ZA ÚČELEM
TECHNICKÉ SPOLUPRÁCE A VÝMĚNY INFORMACÍ V OBLASTI JADERNÉHO DOZORU
MEZI
STÁTNÍM ÚŘADEM PRO JADERNOU BEZPEČNOST
A
KOMISÍ PRO JADERNÝ A RADIAČNÍ DOZOR

S ohledem na to, že Státní úřad pro jadernou bezpečnost (SÚJB) a Komise pro jaderný a radiační dozor (NRRC), dále jen "účastníci", si přejí uzavřít memorandum o porozumění za účelem technické spolupráce a výměny informací v oblasti jaderného dozoru;

vzhledem k tomu, že je ve společném zájmu obou účastníků uzavřít memorandum o porozumění za účelem technické spolupráce a výměny informací, které předpokládá výměnu pracovníků účastníků, odbornou přípravu pracovníků a pomoc v regulaci jaderné oblasti;

vzhledem k významu využívání jaderné energie pro mírové účely ve prospěch obyvatel obou zemí;

berouce v úvahu, že Česká republika i Království Saúdské Arábie jsou členskými státy Mezinárodní agentury pro atomovou energii;

uznávající význam Smlouvy o nešíření jaderných zbraní (1970), jejímiž smluvními stranami jsou Česká republika i Království Saúdské Arábie;

berouce na vědomí, že v obou zemích jsou účastníci odpovědní za regulaci a dohled nad činnostmi souvisejícími s mírovým využitím jaderné energie;

berouce v úvahu, že oba účastníci budou toto memorandum o porozumění provádět v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy.

Účastníci se dohodli na následujícím:

Článek I

Spolupráce a výměna informací podle tohoto memoranda o porozumění se týká následujících oblastí:

1. zákony, prováděcí právní předpisy, povolení, další regulační pravidla, normy, postupy a návody týkající se záruk, radiační ochrany a těžby a zpracování uranové rudy;
2. rozvoj státního systému evidence a kontroly jaderných materiálů, zejména prostřednictvím poskytování odborných znalostí a školení v oblasti provádění záruk (systém evidence a kontroly jaderných materiálů) v jaderném zařízení nebo na lokalitách mimo jaderná zařízení;
3. vydávání povolení k nakládání s jadernými materiály;
4. kontrola dovozu/vývozu jaderných položek;
5. regulace těžby a zpracování uranové rudy;
6. vnitrostátní kontrolní přístupy v oblasti regulace související se zárukami;
7. programy budování lidských zdrojů;
8. radiační ochrana zdrojů ionizujícího záření;

9. programy monitorování radiace v životním prostředí;
10. dozimetrické laboratoře;
11. zvládání radiační mimořádné události;
12. fyzická ochrana jaderných zařízení a zabezpečení radionuklidových zdrojů;
13. jakákoli jiná oblast, na které se účastníci dohodnou.

Článek II

Spolupráce podle tohoto memoranda o porozumění může probíhat následujícími způsoby:

1. výměna dokumentace, informací a zkušeností,
2. návštěvy odborníků, společné semináře, setkání, školení a workshopy za účelem výměny informací nebo školení o technických regulatorních otázkách,
3. pořádání společných seminářů, setkání, školicích kurzů a workshopů,
4. zřizování společných pracovních skupin za účelem provádění odborných studií a projektů,
5. účast na akcích iniciovaných druhým účastníkem jako pozorovatel,
6. konzultace a poradenské služby,
7. výměna zkušeností pracovníků a odborníků v oblasti regulace, včetně školení na pracovišti,
8. další formy dohodnuté účastníky.

Článek III

(1) Každý účastník může volně šířit veškeré informace, které obdržel od druhého účastníka na základě tohoto memoranda o porozumění, aniž by musel získat souhlas druhého účastníka, s výjimkou informací, které byly poskytnuty jako důvěrné.

(2) Každý z účastníků může na všech informacích, které poskytne druhému účastníkovi podle tohoto memoranda o porozumění, jasně uvést, že informace jsou poskytovány jako důvěrné, a může stanovit omezení pro jejich použití a šíření.

(3) Každý účastník bude respektovat důvěrnost všech informací, které obdrží od druhého účastníka a které jsou označeny jako důvěrné, a bude respektovat omezení použití a šíření, která byla takto stanovena.

(4) Každý účastník, který použije jakoukoli informaci, jež mu byla poskytnuta podle tohoto memoranda o porozumění, ponese veškerá rizika, která vzniknou v souvislosti s jejím použitím.

(5) Ustanovení tohoto článku zůstávají v platnosti i po skončení platnosti nebo ukončení tohoto memoranda o porozumění.

Článek IV

Získané informace a výsledky činností prováděných oběma účastníky na základě tohoto memoranda o porozumění budou použity výhradně pro mírové účely v souladu se závazky vyplývajícími z ratifikace Smlouvy o nešíření jaderných zbraní (1970), jejímiž smluvními stranami jsou Česká republika i Království Saúdské Arábie;

Článek V

Pokud se účastníci vzájemně nedohodnou jinak, nese každý účastník výhradní odpovědnost za své vlastní náklady na účast v rámci tohoto memoranda o porozumění.

Článek VI

- (1) Každý účastník jmenuje koordinátora, který bude působit jako kontaktní místo k provádění a administraci tohoto memoranda o porozumění.
- (2) Každý účastník neprodleně oznámí druhému účastníkovi jakoukoli změnu koordinátora a současně sdělí jméno a kontaktní údaje nově jmenovaného koordinátora.
- (3) Pokud druhý účastník nepožaduje jinak, budou všechny žádosti o spolupráci, informace a výměny informací poskytované podle tohoto memoranda o porozumění podávány nebo poskytovány koordinátorovi druhého účastníka.

Článek VII

Účastníci přijmou veškerá nezbytná opatření na ochranu práv duševního vlastnictví vyplývajících z jakékoli činnosti nebo projektu v rámci tohoto memoranda o porozumění.

Článek VIII

Veškeré spory, které mezi účastníky vzniknou ohledně výkladu nebo provádění tohoto memoranda o porozumění, budou řešeny smírně prostřednictvím vzájemných konzultací nebo jednání mezi účastníky.

Článek IX

Toto memorandum o porozumění nepředstavuje mezinárodní smlouvu a nezakládá práva a povinnosti, které se řídí mezinárodním právem. Ustanoveními tohoto memoranda o porozumění nejsou dotčeny závazky účastníků vyplývající z jakékoli jiné dvoustranné nebo mnohostranné mezinárodní smlouvy nebo úmluvy.

Článek X

1. Toto memorandum o porozumění vstoupí v platnost po podpisu oběma účastníky.
2. Toto memorandum o porozumění zůstane v platnosti po dobu pěti (5) let a bude na toto období automaticky obnovováno, pokud jeden z účastníků písemně neoznámí druhému - prostřednictvím koordinátorů - své přání ho ukončit nebo neobnovit jeho platnost, a to nejméně šest (6) měsíců před datem stanoveným pro jeho ukončení.
3. Toto memorandum o porozumění může být změněno dohodou účastníků - písemně - a změna vstoupí v platnost v souladu s postupem uvedeným v odstavci 1 tohoto článku.
4. V případě, že toto memorandum o porozumění bude ukončeno nebo nebude obnoveno, zůstanou jeho ustanovení v platnosti s ohledem na programy nebo činnosti, v jejichž rámci bylo vytvořeno, pokud se účastníci nedohodnou jinak.

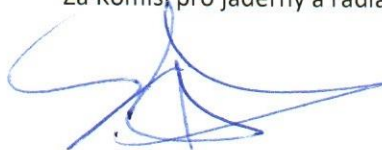
Podepsáno v Praze dne 22. února 2024, tj. 12/8/1445H, ve dvou vyhotoveních v anglickém, arabském a českém jazyce, přičemž všechna znění jsou stejně autentická. V případě jakéhokoli sporu ohledně výkladu článků tohoto memoranda je rozhodující anglické znění.

Za Státní úřad pro jadernou bezpečnost:



Dana Drábová
Předsedkyně

Za Komisi pro jaderný a radiační dozor:



Khalid Abdulaziz Aleissa
Generální ředitel